

# basic info: Niederlassungserlaubnis

## اطلاعات : اجازه اقامت دائم

### Der Überblick

Sie können eine Niederlassungserlaubnis erhalten, wenn Sie bei Antragstellung

- seit 5 Jahren eine Aufenthaltserlaubnis haben (wobei die Zeit des Asylverfahrens (Aufenthalts-gestattung) mitgezählt wird)
- Ihren Lebensunterhalt vollständig selbst sichern können (Ausnahme bei Asyl- und Flüchtlingsschutz = „weit überwiegend“ nach 3 Jahren oder „überwiegend“ nach 5 Jahren)
- seit mindestens 60 Monaten in die Rentenversicherung eingezahlt haben (Ausnahme: Sie können dies wegen Krankheit oder Behindern nicht erfüllen ODER Sie befinden sich in einem Studium oder einer Ausbildung)
- keine Gefahr für Sicherheit und Ordnung („Gefährder“) sind und/oder es gegen Sie keine Strafverurteilungen oder Strafermittlungsverfahren gibt
- das Deutsch-Niveau B1 haben (bei Asyl- oder Flüchtlingsschutz C1 nach 3 Jahren oder A2 nach 5 Jahren Aufenthalt) und den Nachweis der Teilnahme an einem Orientierungskurs oder einer Regelschule (Schulabschluss) erbringen (Ausnahme: Sie können diese Anforderungen wegen einer Krankheit oder Behinderung nicht erfüllen)
- über „ausreichenden Wohnraum“ verfügen
- auch die allgemeinen Erteilungsvoraussetzungen erfüllen (v.a. Passpflicht, § 5 AufenthG)
- Und weil das alles in der Praxis und in den Details kompliziert ist, kommen jetzt.....

### بررسی اجمالی

می توانید اجازه اقامت دائم ، بگیریید اگر درخواست کنید

درای مجوز اقامت به مدت 5 سال ، از جمله زمان انجام مراحل پناهندگی (اجازه اقامت)

اینکه بتوانید معیشت خود را کاملاً تأمین کنید (استثنا برای پناهندگی و حمایت از پناهندگان = عمدتاً پس از 3 سال یا تا حد زیادی پس از 5 سال)

حداقل به مدت 60 ماه به بیمه بزنشستگی پرداخت کرده اند (استثنا: شما نمی توانید این کار را به دلیل بیماری یا ناتوانی انجام دهید یا در حال تحصیل یا کلاًآموزی هستید)

تهدیدی برای امنیت و نظم ("در معرض خطر") نیستند و/یا هیچ محکومیت کیفری یا تحقیقات جنایی علیه شما وجود ندارد

درای B1 آلمانی ( برای پناهندگی یا حمایت پناهندگان C1 پس سطح

از 3 سال یا A2 پس از پنج سال اقامت )  
و ارائه مدرک شرکت در یک دوره راهنمایی یا یک مدرسه معمولی (گواهی ترک تحصیل)  
استثنا: شما می توانید این الزامات به دلیل بیماری و یا ناتوانی را برآورده نکنید .

"دارای "فضای زندگی کافی

همچنین شرایط عمومی صدور را داشته باشد (به ویژه شرایط گذرنامه ، بخش 5 قانون اقامت)

و چون همه اینها در عمل و جزئیات پیچیده است ، حالا...  
بیاید

### Die Details

Die Niederlassungserlaubnis ist eine unbefristete Aufenthaltserlaubnis. Viele Geflüchtete, die in den Jahren 2015 bis 2018 nach Deutschland gekommen sind, haben aktuell die Möglichkeit, eine Niederlassungserlaubnis zu beantragen. Eine Niederlassungserlaubnis kann wichtig sein, falls Sie später einen Antrag auf die deutsche

### جزئیات

اجازه اقامت یک مجوز اقامت نامحدود است. در حال حاضر بسیاری از پناهندگانی که از سال 2015 تا 2018 به آلمان آمده اند ، این امکان را دارند که درخواست اجازه اسکان دهند. به عنوان مثال ، اگر می خواهید بعداً برای شهروندی آلمان درخواست دهید ، باید مجوز اقامت داشته باشید. با اجازه اقامت ، دیگر مجبور نیستید مجوز اقامت خود را توسط مقامات مهاجرت تمدید کنید

Staatsbürgerschaft stellen möchten. Mit einer Niederlassungserlaubnis müssen Sie Ihren Aufenthaltstitel bei der Ausländerbehörde nicht mehr verlängern lassen.

**Wenn Sie als Asylberechtigte/r oder Flüchtling anerkannt wurden**, haben Sie einen Rechtsanspruch auf die Erteilung der Niederlassungserlaubnis, wenn Sie die Anforderungen erfüllen. Unter bestimmten Voraussetzungen können Sie bereits nach 3 Jahren Aufenthalt eine Niederlassungserlaubnis erhalten.

**Wenn Sie eine andere Aufenthaltserlaubnis haben**, können Sie nach 5 Jahren Aufenthalt eine Niederlassungserlaubnis erhalten. Sie haben keinen Anspruch auf die Niederlassungserlaubnis, sondern es liegt im Ermessen der Ausländerbehörde, ob Sie die Niederlassungserlaubnis erhalten oder nicht.

#### Wichtig:

- Die Zeit Ihres Asylverfahrens ab dem Zeitpunkt der formalen Asylantragstellung beim BAMF wird auf Ihre Aufenthaltszeit angerechnet!
- Mit der Antragstellung auf eine Niederlassungserlaubnis kann es zu einem „Widerrufsverfahren“ beim BAMF kommen, bei dem ihr Schutzstatus überprüft wird. Ein solches Widerrufsverfahren kann aber auch kommen, wenn Sie keinen Antrag auf Niederlassungserlaubnis stellen.

**Hinweis:** Dieses Informationsblatt enthält die wichtigsten allgemeinen Informationen. Für Besonderheiten oder spezielle Fragen oder Unterstützung im Einzelfall können Sie uns oder eine andere Beratungsstelle oder eine\*n Rechtsanwält\*in kontaktieren.

، اگر اجزه اقامت دیگری دارید

می توانید پس از 5 سال اقامت ، اجزه اقامت بگیرید. شما حق دریافت اجزه اقامت دائم را ندارید ؛ این که شما اجزه اقامت را دریافت کنید یا خیر به اختیار مقامات مهاجرت است

مهم:

زمان انجام مراحل پناهندگی شما از زمان درخواست رسمی پناهندگی به ادله بمف برای اقامت شما محاسبه می شود

با درخواست مجوز اقامت دائم ممکن است "روش لغو" در ادله بمف ، وجود داشته باشد که در آن وضعیت حفاظت آنها بررسی می شود. اگر درخواست جواز اقامت دائم حساب نکنید ، چنین رویه ای برای ابطال نیز وجود دارد

توجه داشته باشید:

این برگه اطلاعات حاوی مهمترین اطلاعات عمومی است برای جزئیات خاص یا سوالات خاص یا پشتیبانی در موارد خاص ، می توانید با ما یا مرکز مشاوره دیگری یا یک وکیل تماس بگیرید

## 1. Welche Voraussetzungen müssen Sie erfüllen, um eine Niederlassungserlaubnis bekommen zu können?

برای اینکه بتوانید اجزه اقامت دائم بگیرید باید چه شرایطی را داشته باشید؟

Rechtsgrundlage	Hinweise
<b>A. Sie haben eine Aufenthaltserlaubnis. Sie sind jedoch NICHT als Asylberechtigte/ oder Flüchtling (§ 25, Abs. 1 oder Abs. 2 ,1. Alternative) anerkannt?</b>	
	الف - شما اجزه اقامت دارید. با این حال ، شما بعنوان فردی که درای حق پناهندگی یا پناهنده است شناخته نمی شوید (بخش 25 ، بند 1 یا بند 2 ، گزینه اول)؟
<b>1. Sie müssen seit 5 Jahren eine Aufenthaltserlaubnis besitzen (§ 9, Abs. 2, Satz 1, Nr. 1 AufenthG). Die Zeit des Asylverfahrens wird aber angerechnet (vgl. § 26 Abs. 4 AufenthG)</b>	شما باید 5 سال اجزه اقامت داشته باشید (بخش 9 ، بند 2 ، جمله ش 1 ، شماره 1 قانون اقامت). زمان مراحل پناهندگی در می شود (AsylG ر.ک. 26 ، بند 4) نظر گرفته
☐ Bitte schauen Sie in den Unterlagen Ihres Asylverfahrens nach, an welchem Termin Sie den formalen Asylantrag beim BAMF gestellt haben (Ausstellung einer „Aufenthaltsgestattung“). Ab diesem Termin können Sie die 5 Jahre berechnen.	لطفاً اسناد مراحل پناهندگی خود را بررسی کنید تا از تاریخی که درخواست رسمی پناهندگی خود را به ادله بمف ارسال کرده اید (صدور "اجزه اقامت") مطلع شوید. از این تاریخ می توانید 5 سال را محاسبه کنید
<b>2. Sie müssen nachweisen, dass Sie Ihren Lebensun-</b>	شما باید ثابت کنید که خودتان می توانید امرار معاش خود را

**terhalt vollständig selbst sichern können** (§ 9 Abs. 2 Satz 1 Nr. 2 AufenthG)

Dies gilt leider auch für Personen, die eine Ausbildung oder ein Studium absolvieren.

▫ Sie und die Mitglieder Ihres Haushalts („Bedarfs-gemeinschaft“) dürfen keinen Anspruch auf Sozialleistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz oder dem Sozial-gesetzbuch haben. Es wird auch überprüft, ob Sie Ihren Lebensunterhalt weiterhin selbst sichern können. Hierfür ist hilfreich, wenn Sie einen unbefristeten Arbeitsvertrag haben. Dies ist aber nicht zwingend erforderlich.

▫ **Bei Auszubildenden:** Ausbildungsvertrag und Lohn-bescheinigungen der letzten drei Monate  
**Bei Studierenden:** Studienbescheinigung und ggf. Bafög-Bescheid  
**Bei Berufstätigen:** Kopie des Arbeitsvertrags, Lohnab-rechnungen der letzten drei Monate.  
**Alle:** Mietvertrag, Mietbescheinigung durch Vermieter

**3. Sie müssen seit mindestens 60 Monaten in die Rentenversicherung eingezahlt haben** (§ 9 Abs. 2 Satz 1 Nr. 3 AufenthG). Zeiten, in denen Erwerbsfähige eigene Kleinkinder betreut oder Angehörige gepflegt haben, werden berücksichtigt. Zeiten des Bezugs von Sozi-alleistungen nach AsylbLG oder SGB II zählen nicht.

**Dies wird nicht verlangt, wenn Sie eine Ausbildung oder ein Studium machen** (§ 9, Abs. 3, Satz 2 AufenthG)

▫ **Bei Berufstätigen:** Sammeln Sie alle Nachweise Ihrer bisherigen Beschäftigungsverhältnisse. Rechnen Sie aus, ob Sie auf mindestens 5 Jahre insgesamt kommen. Auch ein Minijob ist ein rentenversicherungspflichtiges Beschäftigungsverhältnis.  
**Hinweis:** Bei Ehepaaren muss nur eine Person diese Vor-aussetzung erfüllen

▫ **Bei Berufstätigen:** Legen Sie Nachweise der Be-schäftigungsverhältnisse bei. Ggf. Nachweise von Zeiten der Kinderbetreuung oder Pflege Angehöriger.

▫ **Bei Azubis oder Studierenden:** Legen Sie eine Kopie Ihres Ausbildungsvertrags oder eine Studienbescheini-gung bei.

**4. Sie dürfen keine Gefahr für Sicherheit und Ord-nung sein** (§ 9 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 AufenthG)

▫ Damit sind Verurteilungen wegen schweren Straftaten gemeint oder falls jemand in einer Organisation tätig ist, die das Zusammenleben aller Menschen gefährdet („Ge-fährder“).

Wenn Sie wegen einer Straftat verurteilt wurden oder wenn gegen Sie ein Ermittlungsverfahren wegen einer Straftat läuft, kann die Ausländerbehörde die Entschei-

كاملاً تأمين كنيد (بخش 9 ، بند 2 ، جمله 1 ، شماره 2 قانون اقامت

متأسفانه ، این در مورد افرادی که دوره کلرآموزی یا دانشگاه را می گذرانند نیز صدق می کند.

شما و اعضای خانواده خود ("جامعه نیازمندی") طبق قانون مزایای پناهجویان یا قانون تأمین اجتماعی حق دریافت مزایای اجتماعی را ندارید.

همچنین بررسی می شود آیا می توانید خودتان به تأمین معاش خود ادامه دهید یا خیر برای این امر مفید است اگر شما یک قرارداد کار دائمی داشته باشید. با این حال ، این کاملاً ضروری نیست.

برای کلرآموزان  
قرارداد آموزش و بیانییه های دستمزد سه ماه گذشته برای دانشجویان: گواهی تحصیل و در صورت وجود اطلاع رسانی برای کمک آموزشی  
برای افراد شاغل  
کپی قرارداد کار ، فیش های پرداختی برای سه ماه گذشته همه  
قرارداد اجاره ، گواهی اجاره از موجر

شما باید حداقل 60 ماه به بیمه بزنشستگی پرداخت کرده باشید (بخش 9 ، بند 2 ، جمله 1 ، شماره 3 قانون اقامت)  
زمانهایی که از فرزندان کوچک و یا بستگان قابل اشتغال آنها مراقبت می شود ، در نظر گرفته می شود  
زمان دریافت مزایای اجتماعی یا SGB II یا SGB III مساحیه طبق  
نمی شود.

**در صورت گذراندن دوره کارآموزی یا مدرک تحصیلی ، این مورد الزامی نیست** (بخش 9 ، بند 3 ، جمله 2 قانون اقامت)

**برای افراد شاغل:**  
تمام شواهد مربوط به اشتغال قبلی خود را جمع آوری کنید.  
محاسبه کنید که آیا در مجموع حداقل 5 سال زمان خواهید گرفت. حتی شغل کوچک یک رابطه شغلی است که مشمول بیمه بزنشستگی می شود

**توجه داشته باشید**  
در مورد زوج های متاهل ، فقط یک نفر باید این کار را انجام دهد

**برای افراد شاغل:**  
شواهد مربوط به اشتغال را درج کنید. در صورت وجود ، شواهدی از دوره های مراقبت از کودک یا مراقبت از بستگان

**برای کارآموزان یا دانشجویان:**  
یک نسخه از قرارداد کارآموزی یا گواهی تحصیل خود را به همراه داشته باشید

آنها نباید امنیت و نظم را تهدید کنند (بخش 9 ، بند 2 ، جمله 1 ، شماره 4 قانون اقامت)

این به معنای محکومیت برای جرایم جدی جنایی یا کسی است که در سازمانی فعال است که همزیستی همه مردم را به خطر می اندازد ("در معرض خطر")

اگر به جرمی مجرمانه محکوم شده اید یا اگر به دلیل جرم جنایی تحقیقات در مورد شما در جریان است ، مقامات مهاجرت می توانند تصمیم در مورد اعطای اجازه اقامت دائم را تا زمان تصمیم گیری در دادرسی کیفری به حالت تعلیق برآورند (به بخش 79 مراجعه کنید ، بند 4 قانون اقامت)

derung über die Erteilung der Niederlassungserlaubnis so lange aussetzen, bis die Entscheidung in dem Strafverfahren gefallen ist (vgl. § 79 Abs. 4 AufenthG)

▣ **Falls Sie keine Verurteilungen oder nur geringfügige Verurteilungen haben:** Weisen Sie im Antragschreiben darauf hin und legen Sie ggf. Ihr polizeiliches Führungszeugnis bei.

## 5. und 6. Sie müssen die Erlaubnis zur Beschäftigung haben (§ 9 Abs. 2 Satz 1 Nr. 5 und 6 AufenthG)

▣ Dies ist normalerweise durch die Tatsache, dass Sie eine Aufenthaltserlaubnis haben, gegeben. In der Regel müssen Sie hierfür keine Nachweise vorlegen.

## 7. Sie müssen über „ausreichende“ Kenntnisse der deutschen Sprache verfügen (§ 9 Abs. 2 Satz 1 Nr. 7 AufenthG).

▣ Damit ist das Sprachniveau B1 gemeint.

▣ **B1-Zertifikat. Bei Schüler\*innen:** Zeugnis, in dem das erreichte Sprachniveau vermerkt ist.

## 8. Sie müssen „Grundkenntnisse der Rechts- und Gesellschaftsordnung und der Lebensverhältnisse im Bundesgebiet“ haben (§ 9 Abs. 2 Satz 1 Nr. 8 AufenthG)

▣ **Bei Schüler\*innen:** Dies ist durch die Tatsache gegeben, dass Sie die Schule besuchen bzw. besucht haben. **Bei allen anderen:** Falls Sie keinen Integrationskurs besucht haben und in diesem Rahmen auch an einem „Orientierungskurs“ teilgenommen haben, müssen Sie sich für einen solchen Kurs anmelden, damit Sie eine Niederlassungserlaubnis erhalten können.

Auf die Fragen des Orientierungskurses können Sie sich bereits zuhause vorbereiten:

<http://oet.bamf.de/pls/oetut/f?p=534:1:0>

Falls Sie das B1-Niveau und den Orientierungskurs wegen einer „körperlichen, geistigen oder seelischen Krankheit oder Behinderung nicht erfüllen“ können, kann bei diesen Voraussetzungen eine Ausnahme gemacht werden. Legen Sie entsprechende Nachweise vor!

▣ **Bei Nicht-Schüler\*innen:** Nachweis der erfolgreichen Teilnahme am „Orientierungskurs“

## 9. Sie müssen über „ausreichenden Wohnraum“ verfügen (§ 9 Abs. 2 Satz 1 Nr. 9 AufenthG).

▣ Dies gilt für Sie UND die Mitglieder Ihres Haushalts. Als ausreichender Wohnraum gilt die Art und Größe einer öffentlich geförderten Sozialmietwohnung (vgl. § 2 Abs. 4 AufenthG). Hierbei werden im Allgemeinen mindestens 12 Quadratmeter pro Person über 6 Jahren und mindestens 10 Quadratmeter bei Personen zwischen 2 und 6 Jahren

agrar محکومیتی ندارید یا فقط محکومیت جزئی دارید: این را در نامه درخواست ذکر کنید و در صورت لزوم، گواهینامه پلیس را ضمیمه کنید.

شما باید اجازه کار داشته باشید (بخش 9، بند 2، جمله 1، شماره 5 و 6 قانون اقامت)

این معمولاً به دلیل داشتن اجازه اقامت داده می شود. به عنوان یک قاعده، شما نیازی به ارائه مدرکی در این مورد ندارید.

شما باید از زبان آلمانی "کافی" یاد داشته باشید (بخش 9، بند 2، جمله 1، شماره 7 قانون اقامت)

این به معنای سطح زبان B1 است

گواهی B1 برای دانش آموزان  
گواهی نامه ای که در آن سطح زبان به دست آمده است

شما باید "دانش اولیه در مورد نظم حقوقی و اجتماعی و شرایط زندگی در قلمرو فدرال داشته باشید" (بخش 9، بند 2، جمله 1، شماره 8 قانون اقامت)

### برای دانش آموزان:

این امر به دلیل این واقعیت است که شما در مدرسه حضور داشته اید یا در آن تحصیل کرده اید

### برای همه دیگران:

اگر در یک دوره ادغام شرکت نکرده اید و همچنین در یک "دوره گرایش" در این زمینه شرکت کرده اید، باید در چنین دوره ای ثبت نام کنید تا بتوانید اجازه اقامت دائم بگیرید

می توانید خود را برای سوالات دوره گرایش در خانه آماده کنید:

<http://oet.bamf.de/pls/oetut/f?p=534:1:0>

اگر به دلیل بیماری یا ناتوانی جسمی و روحی یا عاطفی نتوانید سطح

B1 و دوره جهت گیری را انجام دهید،

می توان برای این شرایط استثنا قائل شد. شواهد مناسب ارائه دهید

### برای غیر دانش آموزان:

"اثبات حضور موفق در "دوره گرایش"

این مربوط به شما و اعضای خانواده شما است. فضای زندگی کافی نوع و اندازه آپارتمان اجازه ای اجتماعی است که با کمک پارانه عمومی پرداخت می شود (به بخش 2، بند 4 قانون اقامت مراجعه کنید). به طور کلی حداقل 12 متر مربع برای هر فرد بالای 6 سال و حداقل 10 متر مربع برای افراد بین 2 تا 6 سال فرض می شود. نوزادان زیر 2 سال هزینه ای دریافت نمی کنند. یک آپارتمان در یک مرکز اسکان دولتی هنگام درخواست مجوز اسکان فضای مناسبی برای زندگی محسوب نمی شود

angesetzt. Kleinkinder unter 2 Jahren werden nicht berechnet. Eine Wohnung in einer staatlichen Anschlussunterkunft gilt bei einem Antrag auf eine Niederlassungserlaubnis NICHT als angemessener Wohnraum.

### ▣ Mietvertrag und Vermieterbescheinigung

**Wenn Sie verheiratet sind, genügt es, wenn eine Person die Voraussetzungen Nr. 3, 5 und 6 erfüllt (§ 9 Abs. 3 S.1 AufenthG).**

▣ Sie müssen trotzdem (gemeinsam) die Lebensunterhaltssicherung nachweisen.

**Zusätzlich müssen Sie die „allgemeinen Erteilungsvoraussetzungen“ für eine Aufenthaltserlaubnis erfüllen (§ 5 AufenthG).**

▣ Das bedeutet vor allem, dass Ihre Identität geklärt sein muss und Sie einen Nationalpass besitzen müssen und vorgelegt haben müssen (es sei denn, die Beschaffung eines Passes war / ist für Sie nachweislich nicht möglich oder nicht zumutbar).

اگر متاهل باشید ، کافی است که یک نفر شرایط شماره 3 ، 5 و 6 را برآورده کند (بخش 9 ، بند 3 ، جمله 1 قانون اقامت)

شما هنوز هم باید (با هم) ثابت کنید که از امنیت معیشتی برخوردار هستید.

علاوه بر این ، شما باید "شرایط عمومی صدور اجازه اقامت" را داشته باشید (بخش 5 قانون اقامت).

مهمتر از همه ، این بدان معنی است که هویت شما باید روشن شود و شما باید یک گذرنامه ملی داشته باشید و ارائه دهید (مگر اینکه ثابت شود که گرفتن گذرنامه برای شما امکان پذیر نبوده یا غیر منطقی است)

## **B. Sie sind als Asylberechtigte\* oder Flüchtling anerkannt?** (Aufenthaltserlaubnis nach § 25, Abs. 1 oder 2, 1. Alternative AufenthG)

ب- آیا شما به عنوان فردی که حق پناهنده یا پناهندگی دارید شناخته می شوید؟  
(اجازه اقامت طبق بخش 25 ، بند 1 یا 2 ، 1 قانون اقامت جایگزین)

### **Niederlassungserlaubnis nach 3 Jahren Aufenthalt:**

Sie können bereits nach 3 Jahren Aufenthalt in Deutschland eine Niederlassungserlaubnis erhalten, wenn Sie neben oben aufgeführten Voraussetzungen bereits das Sprachniveau C1 nachweisen können (§ 26 Abs. 3 Satz 2 Nr.1 AufenthG). Wenn Sie das Sprachniveau C 1 nach 3 Jahren Aufenthalt noch nicht erreicht haben, können Sie den Antrag stellen, sobald Sie dieses Niveau erreicht haben.

▣ Wenn Sie eine solche Aufenthaltserlaubnis und C1 haben reicht es auch, wenn der Lebensunterhalt bei Ihnen und den weiteren Mitgliedern Ihres Haushalts „weit überwiegend“ gesichert ist (= mindestens zu 75% eigenes Einkommen, § 26, Abs. 3, Satz 2 Nr.4). Das bedeutet, dass Sie zu einem Anteil von bis zu 25 % noch Sozialleistungen beziehen können.

Auf die 3 Jahre werden die Zeiten des Asylverfahrens angerechnet.

### **Niederlassungserlaubnis nach 5 Jahren Aufenthalt:**

Nach 5 Jahren des Aufenthalts können Sie die

اجازه اقامت بعد از 3 سال اقامت :

اگر می توانید سطح C1 را علاوه بر الزامات ذکر شده در زبان

بالا ثابت (AufenthG بخش 26 زیر 3 جمله 2 شماره 1) کنید

می توانید از قبل اجازه اقامت دریافت کنید.

اگر هنوز بعد از 3 سال اقامت به سطح زبان C1 نرسیده اید . می توانید به محض رسیدن به این سطح درخواست دهید

اگر چنین اجازه اقامت و C1 دارید این نیز کافی است اگر امرار معاش با شما و سایر اعضای خانواده تان است تا حد زیادی تأمین می شود (= حداقل 75% درآمد شخصی ، بخش 26 ، بند 3 ، جمله 2 شماره 4). این بدان معناست که شما هنوز می توانید تا 25 درصد از مزایای اجتماعی برخوردار شوید

مدت زمان مراحل پناهندگی به مدت 3 سال محاسبه می شود

اجازه اقامت بعد از 5 سال اقامت :

پس از 5 سال اقامت ، در صورت داشتن حداقل "دانش کافی از زبان آلمانی" می توانید اجازه اقامت دائم بگیرید (بخش 26 زیر بخش 3 جمله 1 شماره 4 قانون اقامت)

Niederlassungserlaubnis, wenn Sie mindestens über „hinreichende Kenntnisse der deutschen Sprache“ (§ 26 Abs. 3 Satz 1 Nr.4 AufenthG) verfügen. Dies entspricht dem Sprachniveau A2.

Ihr Lebensunterhalt muss „überwiegend“ (§ 26, Abs. 3, Satz 1 Nr.3) gesichert sein. Das bedeutet, dass Sie und Ihr Haushalt mindestens zu 50% über eigenes Einkommen verfügen müssen.

Auf die 5 Jahre werden die Zeiten des Asylverfahrens angerechnet.

### Vorsicht „Widerrufsverfahren!“

Für Asylberechtigte oder anerkannte Flüchtlinge ist jedoch noch zu beachten, dass eine Niederlassungserlaubnis erst dann erteilt wird, wenn das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge „nicht nach § 73 Absatz 2a des Asylgesetzes mitgeteilt hat, dass die Voraussetzungen für den Widerruf oder die Rücknahme“ des Schutzstatus erfüllt sind.

☐ Kontaktieren Sie bitte ihre\*n Rechtsanwält\*in oder eine Beratungsstelle, um aufzuklären, ob das BAMF bei Ihnen bereits ein sogenanntes Widerrufsverfahren durchgeführt hat oder bereits schriftlich mitgeteilt hat, dass die Voraussetzungen für den Widerruf nicht erfüllt sind.

Es ist nicht ratsam, allein wegen der Möglichkeit eines Widerrufsverfahrens auf einen Antrag auf eine Niederlassungserlaubnis zu verzichten. Unter Umständen führt das BAMF sowieso ein solches Verfahren durch.

این با سطح زبان A2 مطابقت دارد

معاش شما باید "عمدتاً" (بخش 26، بند 3، جمله 1، شماره 3) تأمین شود

این بدان معناست که شما و خانواده شما باید حداقل 50 درصد از درآمد خود را داشته باشید

مدت زمان مراحل پناهندگی در 5 سال محاسبه می‌شود.

### احتیاط "روش برداشت"

با این حال، برای افرادی که دارای حق پناهندگی یا پناهندگان شناخته شده هستند، باید توجه داشت که مجوز اسکان فقط در صورتی صادر می‌شود که اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان "مطابق با بخش 73 (2 الف) قانون پناهندگی، الزامات مربوط به لغو یا برداشتن" وضعیت حفاظت انجام می‌شود

لطفاً با وکیل خود یا یک مرکز مشاوره تماس بگیرید تا شود که آیا BAMF روشن

در حال حاضر یک روش به اصطلاح لغو برای شما انجام داده است یا در حال حاضر به شما اطلاع داده است که الزامات لغو برآورده نشده است

توصیه نمی‌شود که تنها به دلیل امکان رویه لغو، از درخواست اجازه اقامت دائم چشم پوشی کنید. در شرایط خاصی، به هر حال چنین رویه ای را انجام می‌دهد

## 2. Wie können Sie vorgehen, wenn Sie einen Antrag auf eine Niederlassungserlaubnis stellen möchten?

### اگر می‌خواهید درخواست اجازه اقامت دائم حساب کنید چگونه می‌توانید ادامه دهید؟

Ihren Antrag auf eine Niederlassungserlaubnis müssen Sie bei der für Sie zuständigen lokalen Ausländerbehörde stellen. In aller Regel gibt es dort ein Formular, das Sie für den Antrag ausfüllen müssen.

**Unser Tipp:** Gehen Sie nicht vorschnell zur Ausländerbehörde, sondern überprüfen Sie, ob Sie wirklich alle Voraussetzungen für die Erteilung einer Niederlassungserlaubnis erfüllen. Kontaktieren Sie Ihre\*n Rechtsanwält\*in, Sozialarbeiter\*in oder eine unabhängige Beratungsstelle, wenn Sie unsicher sind oder Hilfe brauchen.

**Wenn alles beisammen ist:** Kopieren Sie Ihren (unterschiedlichen!) Antrag für sich selbst und/oder scannen Sie den Antrag ein.

Wenn Sie den Antrag abgegeben haben, wird Sie die Ausländerbehörde darauf hinweisen, wenn noch Doku-

شما باید درخواست خود را برای اجازه اقامت به اداره مهاجرت محلی که مسئول شماست ارائه دهید. به طور معمول، یک فرم وجود دارد که باید آن را برای برنامه پر کنید

به اداره مهاجرت عجله نکنید، اما بررسی کنید آیا واقعاً تمام شرایط لازم برای دریافت اجازه اقامت دائم را دارید یا خیر. اگر مطمئن نیستید یا به کمک نیاز دارید با وکیل، مددکار اجتماعی یا یک مرکز مشاوره مستقل تماس بگیرید

وقتی همه چیز با هم است. برنامه امضا شده خود را برای خود کپی کرده و یا برنامه را اسکن کنید

وقتی درخواست را ارسال کردید، در صورت عدم وجود مدارک یا شواهدی، مقامات مهاجرت به شما اطلاع می‌دهند

mente oder Nachweise fehlen.

#### ☐ ☐ **Checkliste für Ihren Antrag auf eine Niederlassungserlaubnis:**

- ☞ Antragsschreiben
- ☞ Ausgefülltes Antragsformular
- ☞ Nachweise für die Lebensunterhaltssicherung
- ☞ Nachweise für Rentenversicherungszeiten (Arbeitsbescheinigungen) ODER Nachweis Ausbildung oder Studium
- ☞ Nachweis der Sprachkenntnisse
- ☞ Nachweis Orientierungskurs
- ☞ Nachweise für ausreichenden Wohnraum
- ☞ Nachweis BAMF bezüglich Widerrufsverfahren
- ☞ ggf. Kopie der Aufenthaltserlaubnis und des Nationalpasses

لیست بررسی درخواست شما برای مجوز اقامت دائم حساب:

- نامه درخواست
- فرم درخواست تکمیل شده
- اثبات امنیت معیشت
- اثبات دوره های بیمه بازنشستگی گواهی اشتغال به کار یا اثبات آموزش یا تحصیل
- اثبات مهارت های زبانی
- دوره اثبات گرایش
- اثبات فضای زندگی کافی
- اثبات BAMF در مورد روش ابطال
- در صورت لزوم ، کپی اجازه اقامت و گذرنامه ملی

### 3. Wie können Sie Ihre (vollständige) Lebensunterhaltssicherung nachweisen?

#### چگونه می توانید امنیت معیشتی (کامل) خود را اثبات کنید؟

Die Antwort auf diese Frage ist nicht einfach. Grundsätzlich muss es so sein, dass Sie (als Antragsteller\*in) und Ihre „Bedarfsgemeinschaft“ (Haushalt) keinen Anspruch auf Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch haben dürfen. Für Familien, insbesondere für Alleinerziehende, ist es meistens schwerer, genügend Einkommen zu erwirtschaften als für alleinstehende Personen. Wenn Sie (seit einiger Zeit) bereits keine Leistungen mehr erhalten, ist die Wahrscheinlichkeit groß, dass Ihr Lebensunterhalt vollständig gesichert ist. Aber sicher ist es noch nicht. Wenn Sie oder jemand aus Ihrer „Bedarfsgemeinschaft“ noch Leistungen erhalten, müssen Sie sich um zusätzliches Einkommen bemühen.

Ob jemand tatsächlich keinen Anspruch mehr auf Leistungen hat, hängt auch von bestimmten Freibeträgen ab, die vom Erwerbseinkommen abgezogen werden (sogenanntes anrechenbares Einkommen).

Dem Einkommen werden angerechnet: Kindergeld, Kinderzuschlag, Elterngeld, Erziehungsgeld, Berufsausbildungsbeihilfe (BAB), Berufsausbildungsförderung (BaFöG). Der Bezug von Wohngeld ist unschädlich.

☐ **Bei Auszubildenden oder Studierenden:** Es ist nicht problematisch, wenn Sie Ausbildungsförderung (BAB oder BaFöG) erhalten.

Um ausrechnen zu können, ob der Lebensunterhalt gesichert ist oder nicht, hat die Organisation „Berlin hilft“ nützliche Informationen und Rechenbeispiele zusammengestellt. Diese finden Sie hier: <http://berlin-hilft.com/2018/11/05/lebensunterhaltssicherung->

پاسخ به این سوال آسان نیست. اصولاً باید اینگونه باشد که شما (بعنوان متقاضی) و "جامعه نیلمندی" (خانوار) شما طبق قانون تامین اجتماعی از مزایایی برخوردار نباشید.

برای خانواده ها ، به ویژه برای والدین تنها ، معمولاً درآمد کافی نسبت به افراد مجرد دشوارتر است. اگر مزایایی دریافت نکرده اید (مدتی است) ، کاملاً امن است که معیشت شما کاملاً مطمئن است. اما هنوز قطعی نیست. اگر شما یا کسی از "جامعه نیزهای" خود همچنان مزایایی دریافت می کنید ، باید برای درآمد اضافی تلاش کنید.

اینکه آیا کسی واقعاً دیگر از مزایایی برخوردار نیست ، به برخی از کمک های معاف که از درآمد کسب شده کسر می شود نیز بستگی دارد. (اصطلاحاً درآمد قابل اعتبار)

موارد زیر به درآمد تعلق می گیرد: کمک هزینه فرزند ، کمک هزینه فرزند ، کمک هزینه والدین ، کمک هزینه تحصیل ، کمک هزینه آموزش حرفه ای (BAB) ،

بودجه آموزش حرفه ای (BaFöG)

دریافت سود مسکن بی ضرر است.

برای کلرآموزان یا دانشجویان: اگر کمک هزینه تحصیلی داشته باشید مشکلی نیست (BAB یا BaFöG).

برای تأمین امنیت معیشت یا نبودن معیشت ، سازمان "برلین کمک می کند" اطلاعات مفید و محاسبات نمونه ای را گردآوری کرده است.

شما می توانید آنها را اینجا پیدا کنید

<http://berlin-hilft.com/2018/11/05/lebensunterhaltssicherung-aufenthaltserlaubnis->

## 4. Wie können wir Ihnen helfen?

Eine Beratung bei Plan.B ist vertraulich, unabhängig von staatlichen oder wirtschaftlichen Interessen und für Sie kostenfrei.

- Wir klären mit Ihnen zusammen ab, ob Sie die Voraussetzungen für eine Niederlassungserlaubnis erfüllen
- Wir helfen Ihnen, die erforderlichen Nachweise zusammenzustellen
- Wir nehmen ggf. Kontakt zu Ihrem/r Anwalt\*in auf, um abzuklären, wer wie den Antrag stellt
- Wir helfen Ihnen, das Antragsformular auszufüllen und ein Antragschreiben zu erstellen

Bitte melden Sie sich bei uns, falls Sie einen Beratungstermin oder Unterstützung bei der Antragstellung wünschen.

### Abkürzungen

AsylG	<a href="#">Asylgesetz</a>
AufenthG	<a href="#">Aufenthaltsgesetz</a>
AE	Aufenthaltserlaubnis
NE	Niederlassungserlaubnis

### Urheberrechtlicher Hinweis:

Dieses Informationsblatt ist mit Sorgfalt erstellt worden. Eine Garantie für die Richtigkeit der Angaben kann jedoch nicht übernommen werden. Ebenso können sich in der Zwischenzeit Änderungen ergeben haben. Das Dokument darf nur mit Erlaubnis des Autors / Herausgebers veröffentlicht oder vervielfältigt werden. Herausgeber: move on – menschen.rechte Tübingen e.V., Provenceweg 3, 72072 Tübingen

[info@menschen-rechte-tue.org](mailto:info@menschen-rechte-tue.org), [www.menschen-rechte-tue.org](http://www.menschen-rechte-tue.org). Autor: Andreas Linder  
Übersetzung: Fereshteh Javadi. Es gilt das deutsche Original.

**Hinweis:** Flüchtlingsrat Baden-Württemberg (Juni 2021):

**Aktualisierte Arbeitshilfe Aufenthaltsverfestigung.** Online verfügbar unter:

<https://fluechtlingsrat-bw.de/aktuelle-publikationen/aktualisierte-arbeitshilfe-aufenthaltsverfestigung/>



wird gefördert von  
der [UNO Flüchtlingshilfe](#)



Deutschland  
für den UNHCR.